



ХАЛӀХ УЯВӀСЕМПЕ КУНӀСЕН ЧӀВАШ КУН ТӀРӀМЕ

ЧУВАШСКИЙ КАЛЕНДАРЬ
ФОЛЬКЛОРНЫХ ДАТ
И ПРАЗДНИКОВ

2022



Чуваши – тюркский народ. Их предки с древних времен в годичном цикле пользовались лунно-солнечным календарем.

Чувашский календарь отличается от используемого сейчас григорианского календаря (введен в употребление в 1582 году по приказу римского папы Григория XIII), юлианского календаря (по поручению Юлия Цезаря с 45-го года до нашей эры) и других лунно-солнечных, солнечных, лунных календарей.

Первые данные о чувашском календаре относятся к XVIII веку. Большинство свидетельств конца XIX - начала XX веков указывают на чередование 12-ти и 13-месячных годов: два года 12-месячных, один год 13-месячный, причем в последний вводится дополнительный месяц – младший кярлач. Тринадцатый месяц (кёсён кярлач) бывает в три года только один раз. Часть из них осенние и зимние месяцы (время подготовки урожая), другая часть – весенние и летние месяцы (время сбора урожая). Чуваши считали зимних месяцев 6, а летних – 7.

Своеобразие традиций чувашского календаря мы уже успели потерять. Ученые Н.Р. Романов, В.Д. Дмитриев, Н.И. Егоров, краевед Н.Е. Наумов и другие, написавшие специальные исследовательские работы, отмечают, что счет дня у чувашей древний, и что словесность праздников и обряд – особенная, своеобразная, самобытная.

Чувашские традиции основывались на древних верованиях. Впоследствии они смешались с другими учениями, особенно с уставами православной церкви. Из-за перехода на григорианский календарь, часто возникает несоответствие времени месяцев современному.

Во времена наших предков год «зимы» был короче года «лета». Сейчас же по григорианскому календарю получается иначе: осень (27 августа–6 ноября) 92 дня, зима (27 ноября–18 марта) 113 дней, всего 205 дней; весна (19 марта–10 июня) 84 дня, лето (11 июня–26 августа) 77 дней, всего 161 день. Русская зима оказывается на полтора месяца длиннее лета... Так что не всегда уместно «русифицировать» некоторые наши древние праздники (например, проводить Пасху на снегу неприлично и грустно).

Тем не менее, праздники и обряды чувашского календаря всегда впечатляют своей глубокой мысленностью и образностью.

Чăвашсем – тĕрĕк халăхĕ. Вĕсен мăн аслашĕсем çулталăк çаврăнăшĕнче мĕн авалтанпах уйăхпа хĕвел календарĕпе усă курнă.

Чăваш кун тăрăмĕ çапах та халĕ усă куракан Григорий календарĕнчен (Рим папи XIII Григорий хушнине 1582 çулта усă курма пуçланă), Юлий календарĕнчен (Юлий Цезарь хушнине пирĕн эрăчченхи 45-мĕш султанпа усă курнă), ытти уйăх, уйăхпа хĕвел тата хĕвел календарĕсенчен уйрăлса тăрат.

Чăваш календарĕ çинчен калакан малтанхи хыпарсем XVIII ĕмĕрте тĕл пулаççĕ. XIX ĕмĕр вĕçĕнчипе XX ĕмĕр пуçламăшĕнчи çирĕплетекен хутсемпе килĕшÿллĕн 12 тата 13 уйăхлă сулсем черетпе ылмашăнса пыраççĕ: икĕ сул 12 уйăх, пĕр сул 13 уйăх, ситменнине тата юлашки уйăхра – кĕсĕн кярлач хутшăннă пулнă. Вун виçĕмĕш уйăх (кĕсĕн кярлач) виçĕ султа пĕрре кăна пулат. Пĕр пайĕ – кĕркуннепе хĕл уйăхĕсем (тыр-пул туса илме хатĕрленнĕ вăхăт), тепĕр пайĕ – çуркуннепе су кунĕсем (тыр-пул ўстерсе илмелли вăхăт). Чăвашсем хĕллекхи уйăхсен шутĕнче 6 уйăх, суллахисен шутĕнче 7 уйăх тесе шутланă.

Чăваш кун тăрăмĕн йăли-йĕркин вăрттăнлăхĕсене эфир çухатса пĕтерме ĕлкĕрнĕ ĕнтĕ. Ятарласа аслав еçĕсем çырни Н.Р. Романов, В.Д. Дмитриев, Н.И. Егоров, краевед Н.Е. Наумов тата ыттисем чăваш кун шутлавĕ авалхи иккенне тата уявсен сăмахлăхĕ, мешехи расна, хайне майлă пулнине палăртаççĕ.

Чăваш йăли-йĕрки авалхи тĕн ĕненевĕ çинче никĕсленнĕ. Каярахпа вĕсем ытти вĕрентÿсемпе (уйрăмах православи чиркĕвĕн йĕркисемпе) хутшăннă. Григорий календарĕ çине куçнă пирки уйăхсен вăхăчĕ хальхипе тĕл килменни тăтăшах сиксе тухать.

Мăн асаттенсен вăхăтĕнче «хĕл» султалăкĕ «су» султалăкĕнчен кĕскерех пулнă. Халĕ вара Григорий календарĕпе урăхла пулса тухать: кĕркунне (августăн 27-мĕшĕ – ноябрĕн 26-мĕшĕ) 92 кунлă, хĕл (ноябрĕн 27-мĕшĕ – мартăн 18-мĕшĕ) 113 кунлă, пурĕ 205 кун; çуркунне (мартăн 19-мĕшĕ – июнĕн 10-мĕшĕ) 84 кунлă, сулла (июнĕн 11-мĕшĕ – августăн 26-мĕшĕ) 77 кунлă, пурĕ 161 кун. Вырăс хĕлĕ сулларан уйăх çурă вăрамрах мĕн... Çапла вара пирĕн авалхи хăш-пĕр уявсене «вырăслатни» пур чухне те вырăнлă пулса тухаймасть (сăмахран, Мăн куна юр çинче ирттерни килĕшÿсĕр, савăксăр). Апла пулин те султалăк çаврăмĕпе çыхăннă уяв сăмахлăхĕ кирек хăçан та витĕмлĕ, тарăн шухăшлă, сăнарлă.



КАРЛАЧ УЙАХЁ – сʋлталак пусламашё. Сёне сʋл уйахё. Сёне сʋл кунё – авалтанпа палла тавакан уяв. Сёне сʋла мёне кётсе илетён – саван пек пуранса ирттеретён.

Сёне сʋл кунне халё карлачан 1-мёшенче палартацсё. Кивё Сёне сʋла, Юлий Цезарь пирён эрчченех ёсе кёртне календарь тарӑх, карлачан 14-мёшенче палла тавасцё.

Карлач самах чаваш чёлхине тутар чёлхинчен кёнё, чавашла «сивё», «шартлама сивё» тенине пёлтерет. Карлач уйахне выран-выранпа мӑн (асла) карлач, сив уйах, хыт сив уйах тени тел пулать.

Кун таврайн хёвел тӳпене уйӑхса пынаран: «Карлач хёрлё вакӑрайн хӳрине хӑпартать», – тене. Кунсем шартлама сивё пулнаран: «Карлач уйӑхё кёсён карлач майракине хуцать, пиччешине те сёнтерет», – тене.



Карлач уйахён 1-мёшё (1 января)

Сёне сʋл кунё – капӑр чӑрӑш уявё

Новый год – праздник нарядной елки

Сёне сʋл каç çӑлтӑр нумай пулсан тырӑ ӑнса пулать. – Если в новогоднюю ночь много звезд, то будет хороший урожай.



Карлач уйахён 2-мёшё (2 января)

В. Ф. Каховскин суралнӑ кунё

День рождения В.Ф. Каховского (106 лет)

Василий Филиппович Каховский (02.01.1916–24.08.1993 гг.) – археолог, государственный деятель, доктор исторических наук, профессор, заслуженный деятель науки Чувашской АССР, крупный ученый в области археологии и этнографии Чувашии.

Ахрӑм инçете кайсан сивё хаярланать. – Когда эхо уходит вдаль, морозы усиливаются.



Карлач уйахён 7–18-мёшесем (7–18 января)

Раштав (Сурхури) – авалхи чӑвашсен уявё

Раштав – старинный чувашский праздник

Во время празднования Сурхури проводились обряды, призванные обеспечить хозяйственное изобилие и личное благополучие людей, хороший урожай и приплод скота в новом году.

Сурхури каç кантӑк юпланса шӑнмасан сӑва тухсан тырӑ пулмасть теçсё. – Говорят, что если на Рождество стекло не замерзнет, то летом урожай не будет.



Кӑрлач уйӑхӑн 7–18-мӑшӑсем (7–18 января)

Хӗл эрни – Кӑшарни эрни– Сӑнӗ сӑл уявӗ

Зимняя неделя – Кӑшарни – праздник новогоднего цикла

Праздновался чувашской молодежью в течение недели от рождества (раштав) до крещения. После введения христианства совпал с русскими святками и крещением. Первоначально этим праздником отмечался период зимнего солнцестояния.

Кӑшарни каҫ сӑлтӑр пӑхсан тырӑ пулмасть, юр сусан тырӑ пу- лать теҫсӗ. – Говорят, если в крещенскую ночь будут звезды, то не будет урожая, если пойдет снег – к урожаю.



Кӑрлач уйӑхӑн 8–18-мӑшӑсем (8–18 января)

Шуйттан эрни

Чертова неделя

По поверьям наших предков, в чёртову неделю Шуйттан свирепствует по земле, насылая на людей злых духов. Именно в это время происходит чередование времен: на смену уходящему году приходит новый.

Сил сурсӗр енчен вӑрме пуҫласан сивӗтессе. – Начал устойчиво дуть северный ветер – к холодам.



Кӑрлач уйӑхӑн 11-мӑшӗ (11 января)

Л.Г. Ефимовӑн суралнӑ кунӗ

Юбилей Л.Г. Ефимовой (80 лет)

Людмила Георгиевна Ефимова – руководитель народного фольклорного ансамбля «Эткер» Шименеевского Дома фолькло- ра Козловского района, заслуженный работник культуры России.

Хӗллехи сисӗм – сил-тӑвӑл палли. – Зимняя молния – признак бури.



Кӑрлач уйӑхӑн 11-мӑшӗ (11 января)

А.А. Щетининӑн суралнӑ кунӗ

Юбилей А.А. Щетининой (50 лет)

Алевтина Андреевна Щетинина – руководитель народно- го фольклорного ансамбля «Укӑлча» МБУК «Дворец культуры «Акация» г. Чебоксары, заслуженный работник культуры Чу- вашской Республики.

Сӑлти шыв сӑкленсен – сивӗтет. – Когда вода в колодце подни- мется – погода похолодает.



Кӑрлач уйӑхӑн 11-мӑшӗ (11 января)

И.А. Патмарӑн суралнӑ кунӗ

День рождения И.А. Патмара (106 лет)

Иван Анисимович Патмар (11.01.1916–23.03.1983 гг.) – со- биратель и исследователь чувашского фольклора. Последова- телем его дела стал сын Э.И. Патмар.

Пӗлӗтсем силе хирӗҫ иусан – юр сӑвасса. – Если облака движут- ся навстречу ветру, ожидается снегопад.



Кӓрлӓч уйӓхӓн 13–18-мӓшӓсем (13-18 января)

Хӓр сӓри

Девичье пиво (Праздник девичьего пива)

Зимний молодёжный праздник. Представляет собой отголо-сок ритуалов инициации – перехода девочек в возрастную группу девушек, приурочивался к обрядам, связанным с днём зимне-го солнцестояния.

Сурхури сӓри тунӓ чух вуттине вӓрламасан сӓри хаяр пул-масть теҫҫӓ. – Говорят, что если не воровать дрова при варки пива к празднику, то пиво не будет крепким.



Кӓрлӓч уйӓхӓн 19-мӓшӓ (19 января)

Кӓрешченккe, Кӓшарни (Шерни) кунӓ

Крещение

Праздник именуется по-разному. Празднование «обросло» не только церковными обрядами, но и народными обычаями. Все они, так или иначе, связаны с освящением воды.

Кӓшарни кунӓ ҫерҫи пуҫӓ пек юр ҫусан пӓрҫана ҫырла аван пулать. – Если в день Крещения выпадет снег хлопьями, то горох и ягоды будут хороши.



Кӓрлӓч уйӓхӓн 27-мӓшӓ (27 января)

А.А. Осиповӓн ҫуралнӓ кунӓ

День рождения А.А. Осипова (67 лет)

Александр Аркадьевич Осипов – музыковед, тележурналист, член Союза композиторов СССР, заслуженный деятель искусств Чувашской Республики. Автор научных работ о чувашском фольклоре и композиторском творчестве, ряда музыкально-критических статей, монографии «Чувашская свадьба».

Кӓрлӓч уйӓхӓнче сивӓ пулсан тыр-пул хуртлӓ пулмасть. – Если в январе будет холодно, то урожай не будет червивым.



Кӓрлӓч уйӓхӓн 27-мӓшӓ (27 января)

В. Н. Верликовӓн ҫуралнӓ кунӓ

День рождения В.Н. Верликова (54 года)

Владимир Николаевич Верликов – руководитель народных фольклорных ансамблей «Илем» Шаймурзинского СДК и «Ҫӓлкуҫ» Кокшановского сельского клуба Батыревского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Тӓпери шура пӓлӓт татакӓсем – ҫил тухасса, кӓваккисем – ҫанталӓк айшатасса. – Белые тучи на небе к появлению ветра, синие – к потеплению погоды.



Кӑрлач уйӑхӑн 28-мӑшӑ (28 января)

А.А. Трофимовӑн суралнӑ кунӑ

День рождение А.А. Трофимова (87 лет)

Алексей Александрович Трофимов (28.01.1935–17.09.2020 гг.) – искусствовед, доктор искусствоведения, профессор, академик, заслуженный деятель искусств Чувашской АССР, заслуженный деятель искусств Российской Федерации, заслуженный деятель искусств Республики Татарстан, лауреат Государственной премии Чувашской Республики в области литературы и искусства, лауреат Государственной премии Чувашской Республики в области гуманитарных наук. Занимался исследованием традиционных форм народного искусства с древнейших времен до современности, изучением жизни и творчества известных чувашских художников, древнечувашской рунической письменности.



Йывӑс турачӑ сине юр лармасан сӑлла сырла-кӑмпа ан шыра. – Не ищите летом ягоды и грибы, если зимой на ветках не будет снега.



Кӑрлач уйӑхӑн 30-мӑшӑ (30 января)

Н.Н. Михайловӑн суралнӑ кунӑ

День рождения Н.Н. Михайловой (69 лет)

Надежда Николаевна Михайлова – руководитель народного фольклорного коллектива «Шордан» Кодеркасинского Дома фольклора МБУ «Централизованная клубная система» Чебоксарского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.



Юрсӑр хӗл – сӑкӑрсӑр сӑ. – Зима без снега, лето без хлеба.



Чӑваш Республикин кӑрлач районӑн культурӑпа тӑрханлӑк центрӑн пушкӑр филиалӑ

КӐРЛАЧ



ЯНВАРЬ

Тунти кун	3	10	17	24	31	Понедельник
Ытлари кун	4	11	18	25		Вторник
Юн кун	5	12	19	26		Среда
Кӑснерни кун	6	13	20	27		Четверг
Эрне кун	7	14	21	28		Пятница
Шӑмат кун	1	8	15	22	29	Суббота
Вырсарни кун	2	9	16	23	30	Воскресенье

НАРӐС (НУРӐС) сӑмах авалхи перс чӑлхинчен пулса кайнӑ. Сӑр ёслесе пурӑнакан иран халӑхӑ суркунне, кун таврӑннӑ вӑхатра, Сӑнӑ сул уявланӑ. Сӑнӑ сулан пӑрремӑш кунне вӑсем ноу руз «сӑнӑ кун» тенӑ. Авалхи Иран йӑркисене тытса пыракан халӑхсем халӑчченех Сӑнӑ сула пуш уйӑхӑн 21-мӑшӑнчен уявлама тытӑнассӑ.

Санталӑк сӑплах сивӑ тӑнӑран: «Нарӑс уйӑхӑ ваттине те чуптарать, юлхава та ташлаттарать», – тенӑ.



Нарӑс уйӑхӑн 3–5-мӑшӑсем (3–5 февраля)

Хӑл ёски. Сӑмах – вӑрлӑхпа суха пуҫӑ-урапа юсасси ҫинчен

Зимний пир. Речь идет о семенах и о ремонте телег к пашне

Нарӑсӑн малтанхи кунӑсенче тумла юхсан ҫур ир килессине кӑтӑссӑ. – Капель в начале месяца – к ранней весне.



Нарӑс уйӑхӑн 5 – пуш уйӑхӑн 5-мӑшӑсем (5 февраля–5 марта)

Хӑр пӑхмалли-сӑраҫмалли кунсем

Дни помолвки и сватовства

Нарӑсӑн пуҫламӑшӑ ҫил-тӑманлӑ пулсан эрнӑпех ҫил-тӑман тӑрать. – Если в начале февраля будет метель, то всю неделю будет метель.



Нарӑс уйӑхӑн 8-мӑшӑ (8 февраля)

А.Т. Алексеевӑн ҫуралнӑ кунӑ

День рождения А.Т. Алексеевой (66 лет)

Альбина Тимофеевна Алексеева – руководитель народного фольклорного ансамбля «Теветкел» АУ «Дворец культуры «Химик» г. Новочебоксарск, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Хӑлле юр тарӑн пулсан, тырӑ пулать, ҫумӑр пулать. – Если зимой снег будет глубоким, будет урожай, будет дождь.



Нарӑс уйӑхӑн 8-мӑшӑ (8 февраля)

В. А. Михайловӑн ҫуралнӑ кунӑ

День рождения В.А. Михайлова (69 лет)

Владимир Антонович Михайлов (8.02.1953 – 12.11.2018гг.) – музыкальный работник, преподаватель, член Ассоциации композиторов Чувашской Республики, мастер-изготовитель чувашских народных музыкальных инструментов, заслуженный работник культуры Чувашской АССР, заслуженный работник культуры Российской Федерации.

Кӑмакари вут хӑрелсе сунсан – сивве. – Красный огонь в печи к морозу.



Нарӑс уйӑхӑн 13-мӑшӑ (13 февраля)

Ю.А. Иллюхинӑн суралнӑ кунӑ

День рождения Ю.А. Иллюхина (97 лет)

Юрий Александрович Иллюхин (13.02.1925–01.03.2014 гг.) – известный музыковед, заслуженный деятель искусств Чувашской Республики и заслуженный работник культуры Российской Федерации, первый профессиональный музыковед из чувашей. Собирал и систематизировал песенный фольклор чувашей.



Хӗлле юр пусама нек картлашкаллӑ, пит нумаи хурсан, сулла тырӑ-пулӑ пит лайӑх пулатӑ. – Обильный снег и ступенчатый снежный покров к хорошему урожаю.



Нарӑс уйӑхӑн 15–18-мӑшӑсем (15–18 февраля)

Вьльӑх-чӑрлӑх йышине тӑрӑслемелли кунсем, картишне кӑвайт хурса тӑтӑрнӑ

Дни для проверки поголовье скота, разводили костры во дворе и окуривали

Хӗлле хирте юр нумаи пулсан, ыраш лайӑх пулатӑ теҫӗ. – Говорят, если зимой в поле много снега, то рожь будет хорошей.



Нарӑс уйӑхӑн 20-мӑшӑ (20 февраля)

Н.И. Егоровӑн суралнӑ кунӑ

День рождения Н.И. Егорова (73 года)

Николай Иванович Егоров – тюрколог-лингвист, доктор филологических наук, профессор, заслуженный деятель науки Чувашской Республики, член-корреспондент Турецкого лингвистического общества, член президиума Ассоциации тюркологов всего мира. Автор около 200 научных работ по этно- и топонимике чувашей, проблемам чувашской ономастики, традиций чувашской культуры, чувашской этимологии и исторической лексикологии.



Юр вӑтӑ е кӑрне нек пулсан, юр час каймасть, йӑне сул килет, вьльӑх ҫимӑҫӑсем аван ӑсеҫӗ – Если снег мелкий или крупнозернистый, то снег скоро не пойдет, лето будет дождливым, но хорошо растут урожаи для скота.



Нарӑс уйӑхӗн 21-мӑшӗ (21 февраль)
Тимӑрҫӗ кунӗ. Ҫак кун ҫурласене тупса хатӑрлесеҫӗ, шӑллама парасҫӗ

День кузнеца. В этот день проверяют серпы и относят кузнецам насека́ть зубцы

Хӗлле виҫ хӗвел пулсан (хӗвел ик енче те юпа пек ҫутӑ пулсан) – шартлама сивве. – Если зимой три солнца (если солнце яркое с обеих сторон как столб) – к лютым морозам.



Нарӑс уйӑхӗн 26-мӑшӗ (26 февраль)
Куславкка районӗн Хурамал ял фольклор ҫурчӗн «Эткер» халӑх фольклор ушкӑнӗн 55 ҫулхи юбилей каҫӗ

Юбилей народного фольклорного ансамбля «Эткер» Шименеевского Дома фольклора Козловского района (55 лет)

Хӗл тӑманлӑ пулсан, ҫу ҫумӑрлӑ пулатӑ. – Если зима вьюжная, лето будет дождливым.



Нарӑс уйӑхӗн 27-мӑшӗ (27 февраль)
И. Н. Ивникӗн ҫуралнӑ кунӗ
День рождения И.Н. Ивника (108 лет)

Иван Николаевич Ивник (27.02.1914–28.05.1942 гг.) – чувашский советский поэт, переводчик и фольклорист.

Хӗлле сӑмавар кӑмрӑкӗ уласа ҫунсан, тӑман тухать, теҫҫӗ. – Говорят, что зимой, когда самовар горит углями, будет метель.



Нарӑс уйӑхӗн 28 – пуш уйӑхӗн 6-мӑшӗсем (28 февраль – 6 марта)

Аслӑ ҫаварни – хӗле ӑсатса, ҫуркунненне кӗтсе илмелли уяв

Масленичная неделя – Праздник проводов зимы и встречи весны

Само слово «Ҫаварни» является переводом с русского языка масляная неделя. Празднование «Ҫаварни» приурочивалось к периоду весеннего равноденствия и начиналось в четверг. Этот праздник знаменует наступление весенних сил в природе. В древности «Ҫаварни» наступала после 7-й недели *Сурхури* в пятницу. Сейчас наступает вместе с русской Масленицей в воскресный день.

Аслӑ ҫаварни ӑшӑ пулсан тырӑ пулатӑ теҫҫӗ. – Говорят, что если Большая Масленица будет теплой, то будет хороший урожай.



НАРӐС



ФЕВРАЛЬ

Тунти кун	7	14	21	28	Понедельник
Ытлари кун	1	8	15	22	Вторник
Юн кун	2	9	16	23	Среда
Кӑҫнерни кун	3	10	17	24	Четверг
Эрне кун	4	11	18	25	Пятница
Шӑмат кун	5	12	19	26	Суббота
Вырсарни кун	6	13	20	27	Воскресенье

ПУШ УЙАХЁН тĕп пĕлтерĕшĕ манăҫа тухнă, ҫаванпа ку уйăх ятне тĕрлĕ ҫын тĕрлĕ аңлантарать. Пĕрисем ку уйăхра юр пушанать, теприсем тата ҫуркунне ял ҫынни сарайĕ, пӗлми-нӗхрелĕ пушанать, ҫаванпа *пушй уйăх тенĕ*. Теприсем уйăх ячĕ хĕр ҫураҫнă хыҫҫан пушă пăрахас йăларан тухнă теҫҫĕ. Хĕр пăхса хĕр ҫураҫнă пирки пушă уйăхне хăш-пĕр ҫерте *хĕр уйăхĕ* теҫҫĕ. Пуш уйăхĕ ячĕн пулăвне хăш-пĕр чĕлхеҫĕсем «пушă вăхăт», «ёҫсем ҫук, пушă вăхăт нумай» тенипе ҫыхăнтараҫҫĕ.

Авалхи кун тăрампа султалак пуш уйăхенче пусланнă. Эппин, апа султалакан *пуҫ* (тĕрĕкле – *бап*) *уйăхĕ* теме май пур. Авалхи тене кĕмен ҫавашсем Ҫене ҫул умĕн «Ман кун типпи» тытнă. Вĕсем пушă уйăхра типĕ тытнă, «пушă апат» ҫинĕ. Ака аҫта иккен «пушă уйăхен» вăртганлăхĕ.

Пуш уйăхенче кун тăршшĕпе ҫĕр тăршшĕ танлашсан уа хай еннинче тепĕр майлă ҫавранса выртать иккен. Ҫаванпа авал ҫавашсем пуш уйăха *уна уйăхĕ* тесе каланă.

Ҫанталак ашша ҫаврансан выльăх пăранланма тапратать. Ҫаванпа выранĕ-выранĕпе пуш уйăхне *путек уйăхĕ, ёне уйăхĕ* тени те тĕл пулат.

Пушă уйăх сарай ҫунаттинчен пăрпа тумла юхтарать. Шăтăкĕнче ҫывракан упана ҫаварса вырттарать, суха пуҫпе урапа ҫинчен аса илтеретет.

Пушй вăхăт, хĕр ҫураҫса пушй пăрахнй уйăх. Ҫаварни чупнй уйăх.



Пуш уйăхĕн 3-мĕшĕ (3 марта)

А. Д. Федуловăн ҫуралнй кунĕ

День рождения А.Д. Федулова (73 года)

Александр Дмитриевич Федулов – руководитель народного фольклорного ансамбля «Эревет» Чувашско-Тимяшского ЦСДК Ибресинского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Тăрнасем ушкăнна килсен ҫу лайăх пулмасть, пĕрерĕн килсен лайăх пулат. – Если журавли прилетят группами, лето будет не лучшим, если прилетят поодиночке – хорошим.



Пуш уйăхĕн 3-мĕшĕ (3 марта)

И. Ф. Яковлевăн ҫуралнй кунĕ

День рождения И.Ф. Яковлевой (56 лет)

Ирина Федоровна Яковлева – преподаватель отделения сольного и хорового народного пения БПОУ «Чебоксарское музыкальное училище им. Ф.П. Павлова» Минкультуры Чувашии, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Тумла аннă пăр шăнсан ҫулла хăяр аван пулат. – Летом будет хороший урожай огурцов, если стекающая с крыши капель, превратится в ледяную сосульку.



Пуш уйăхĕн 6-мĕшĕ (6 марта)

Кĕçĕн çăварни – хĕлпе суркунне тавлашнă кун. Çак кун кĕрĕкпе сăхман тĕл пулаççĕ

Прощеное воскресенье. День спора зимы и весны. В этот день встречаются шуба и кафтан

Çăварни хушиши уяр пулсан, утă çийĕ уяр пулать, тăман пулсан, утă çийĕ йĕпе пулать. – Если Масленичная неделя будет ясной, то во время сенокоса будет ясным; если будет метель, то время сенокоса будет дождливым.



Пуш уйăхĕн 9-мĕшĕ (9 марта)

Сив чир кунĕ. Çак кун темле ывăнсан та ыртса канма юрамасть. ыртсан сив чир çыпăçать теççĕ

День лихорадки. В этот день, несмотря на усталость, нельзя даже прилечь. Говорят, если лечь, то прилипнет лихорадка

Çак куна юр пĕтмен пулсан – ака уйăхне ситиех ыртать. Если к этому дню снег не растаял, то он будет лежать до апреля.



Пуш уйăхĕн 12-мĕшĕ (12 марта)

В. С. Черновăн суралнă кунĕ

День рождения В.С. Чернова (83 года)

Виктор Семенович Чернов – художник, мастер-изготовитель чувашских народных музыкальных инструментов, педагог, музыкант, краевед-исследователь, заслуженный работник культуры Чувашской АССР. Как краевед-исследователь занимается изучением чувашских народных музыкальных инструментов, а также их реконструкцией, изготовлением и исполнением на них.

Хĕрен эрнинче пĕр кун тумла юхсан, сур тырри акнă ăхăтра пĕр эрне тăм ўкет, икĕ кун тумла юхсан, икĕ эрне тăм ўкет. – Если в Федорову неделю один день будет капель, то во время посевных неделю будут заморозки, а если два дня – то две недели будут заморозки.



Пуш уйăхĕн 12-мĕшĕ (12 марта)

Етĕрне районĕн Исамнай ял культура керменĕн «Пилеш» халăх фольклор ушкăнĕн 15 сұлхи юбилей каçĕ

Юбилей народного фольклорного ансамбля «Пилеш» Изамбаевского СДК Ядринского района (15 лет)

Хĕрен эрнинче айă пулса тумла юхсан, çăвĕпех уяр пулать, сивĕ пулсан-йĕпе пулать. – Если Федорова неделя будет теплым и капель, то все лето будет ясным, а если холодно – то дождливое лето.



Пуш уйăхĕн 14-мĕшĕ (14 марта)

Алтатти кунĕ

День Явдохи. (День Евдокии)

14 марта церковь отмечает память раннехристианской святой мученицы Евдокии Илиопольской. В народе ее еще называют Явдохой. Издавна принято считать, что с Явдохи начинается весна. Поэтому наши предки по-особому отмечали этот день, зазывая вместе с весной в дом благополучие, счастье и любовь. Женщины считали Явдоху «своим» праздником и обязательно ставили свечку в церкви перед иконой святой. По легенде, за несокрушимую веру Господь Евдокии дал право решать, когда именно впускать весну. У святой есть особые ключи от весны. Поэтому именно она начинает отсчет тепла, пробуждения новой жизни и природы. От того наши предки никогда не начинали полевые работы раньше 14 марта: ведь Явдоха может рассердиться, и напустить мороз.

Алтатти кунĕнче автан пурт умĕнче шыв тупса ёҫме пултарсан, Якур кунĕнче (ҫу уйăхĕн улттăмĕшĕнче) сурăх курăк ҫисе тăранма пултарасть. –Если в этот день петух может напиться перед домом, то шестого мая овца может наестся травой.



Пуш уйăхĕн 15-мĕшĕ (15 марта)

В. К. Магницкин ҫуралнă кунĕ

День рождения В.К. Магницкова (183 года)

Василий Константинович Магницкий (15.03.1839–04.03.1901 гг.) – историк, этнограф, фольклорист, краевед и деятель народного просвещения. Один из крупнейших исследователей чувашского народа. Всю жизнь посвятил изучению культуры и быта нерусских народностей Поволжья.

Чăхсем кашта ҫинчен ҫуркунне ир вёҫсе ансан, ҫу начар пулат, каярах ансан – аван. – Если куры весной слетят с насеста (перекладины) рано, то лето будет плохим, а если сойдут позже – хорошим.



Пуш уйăхĕн 21-мĕшĕ (21 марта)

Кунна ҫĕр танлашаҫҫĕ. Хĕл пĕтет, ҫур пусланать

День весеннего равноденствия. Кончается зима, начинается весна

Кунĕ айă пулсан тата хĕрĕх кун айă тăрасть, сивĕ пулсан – хĕрĕх хутчен ирхи тăм ўкет. Если день теплый, то еще сорок дней стоит тепло, а если холодно, то сорок раз наступают утренние заморозки.



Пуш уйăхĕн 21-мĕшĕ (21 марта)

Л.Г. Григорьевăн суралнă кунĕ

День рождения Л.Г. Григорьевой (64 года)

Людмила Григорьевна Григорьева – руководитель народного фольклорного ансамбля «Шанчăк» Егоркинского СДК Шумерлинского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Суркунне малтан карăш кайăкарсан, йĕне пулать; путене кайăкарсан, уяр пулать. – Если весной коростель первой закричит – к дождю, а если перепелка – к ясной погоде.



Пуш уйăхĕн 22-мĕшĕ (22 марта)

О.М. Плотниковăн суралнă кунĕ

Юбилей О.М. Плотникова (70 лет)

Олег Матвеевич Плотников – руководитель народного фольклорного коллектива «Кунер» Сюндюковского СДК Мариинско-Посадского района, заслуженный артист Чувашской Республики

Суркунне юр часах каймасан, сурхи тырă аван пулать. – Если весной снег сойдет не скоро, то весенний урожай будет хорошим.



Пуш уйăхĕн 23-мĕшĕ (23 марта)

В. П. Воробьевăн суралнă кунĕ

День рождения В.П. Воробьева (135 лет)

Василий Петрович Воробьев (23.03.1887–10.12.1954 гг.) – композитор, хоровой дирижер и педагог, один из основоположников чувашской профессиональной музыки, заслуженный деятель искусств Чувашской Республики. Значителен его вклад и в музыкальную фольклористику: записано свыше 800 чувашских народных песен.

Суркунне суралнă сын юрлă пулать. – Родившийся весной человек будет необеспеченным.



Пуш уйăхĕн 29-мĕшĕ (29 марта)

Г.Ф. Федоровăн суралнă кунĕ

День рождения Г.Ф. Федорова (144 года)

Гавриил Федорович Федоров (29.03.1878–26.01.1962 гг.) – народный певец, собиратель чувашского фольклора. Исполнитель чувашских народных песен и музыкант.

Яшка пĕсернĕ чух хуран сунсан (хăрăм сунсан) сăмър пулать. – Если при варке супа котел будет гореть (копоть горит), то к дождю.



ПУШ



МАРТ

Тунти кун	7	14	21	28	Понедельник
Ытлари кун	1	8	15	22	Вторник
Юн кун	2	9	16	23	Среда
Кĕçнерни кун	3	10	17	24	Четверг
Эрне кун	4	11	18	25	Пятница
Шăмат кун	5	12	19	26	Суббота
Вырсарни кун	6	13	20	27	Воскресенье



АКА УЙӀХӀЕН ячӀ вӀхӀата палӀртса тӀрать: ака-суха тумалли уйӀх. ЧӀвашсем сӀк уйӀха ака-суха ӀсӀсемпе тӀр килнине шута илсе *ака уйӀхӀе* тесе каланӀ. Ака ӀсӀ шыв-шур кӀрлесе иртсен, сӀр-шыв типсен, сӀр пӀссе сӀтсен пусланӀ. Ака уйӀхне *лаша уйӀхӀе* тени те тӀл пулать.

Ака уйӀхӀе тимӀрсӀ ласӀсине усать, суха пусне туп-тать, вӀрлӀх тасатать, сӀре ама тӀватать, ака пӀтерсен пӀтӀ пӀсӀрет, вьлӀх-чӀрлӀхе картаран кӀларать, кӀтӀе вӀе ярать. Ака уйӀхӀе пир сӀпатать, хӀр парнине хулам-латать.



Ака уйӀхӀен 1-мӀшӀ (1 апреля)

КулӀш кунӀ

День смеха

Пурте пӀр-пӀрне суйма е улталама пӀха сӀсӀ, никама та Ӏненмелли сӀк.

Акана тухиччен сӀр чавма хушмасӀсӀ. – Копать землю до сева не разрешается



Ака уйӀхӀен 2-мӀшӀ (2 апреля)

В.А. СбоевӀн суралӀн кунӀ

День рождения В.А. Сбоева (212 лет)

Василий Афанасьевич Сбоев (02.04.1810–20.06.1856 гг.) – русский писатель, этнограф, историк. Выезжал в экспедиции по сбору этнографического и фольклорного материала о чувашах. Исследования В. Сбоева представляют большую научную ценность.

Пурт тӀрринчи пӀрсем вӀрӀм тӀсӀлса тӀрсан, тырӀ лайӀх пулать. – Если сосульки на крышах дома длинные, то урожай будет хорошим.



Ака уйӀхӀен 2-мӀшӀ (2 апреля)

В.В. ФроловӀн суралӀн кунӀ

День рождения В.В. Фролова (67 лет)

Валерий Васильевич Фролов – руководитель народно-фольклорного ансамбля «Шу сӀм» Первомайского СДК Батыревского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Суркунне ӀвӀс кӀчки нумай пулсан, тырӀ пулмасть те сӀсӀ. – Говорят, что если весной много почек осины, то урожая не будет.



Ака уйăхĕн 7-мĕшĕ (7 апреля)

Сурхи сѳна уявĕ (сѳна прасник кунĕ). Пăлхавăшни

Праздник весенних саней. Пăлхавăшни – Благовещение Пресвятой Богородицы

Один из двенадцатых христианских праздников, в честь дня, когда, по Евангелию от Луки, архангел Гавриил известил Деву Марию, что она родит Иисуса. Чуваши, как и другие народы Волго-Камья, по температуре в ночь на Благовещение составляли прогнозы о ходе весны, погоде на ближайший месяц, урожае крупяных культур.

*Пăлхавăшни каç сивĕ пулсан, сивĕ хĕрĕх пĕр куна ка-
ять. – Если ночь на Благовещение выдалось холодной, то
морозы продлятся до 41 дня.*



Ака уйăхĕн 11-мĕшĕ (11 апреля)

Н.А. Лаврентьевăн суралнă кунĕ

День рождения Н.А. Лаврентьевой (58 лет)

Надежда Алексеевна Лаврентьева – художественный руководитель народного фольклорного ансамбля «Шурăм-пуç» Ермошкинского СДК Вурнарского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

*Ирхине пĕлĕтсем тем пысăкăш тусем пек пухăнса
тăрсан, каç пуласпа сѳмăр пуласса кĕтĕр. – Утром тучи
скопились словно огромные горы – ждите к вечеру дождя.*



Ака уйăхĕн 11-мĕшĕ (11 апреля)

З.А. Козловăн суралнă кунĕ

День рождения З.А. Козловой (76 лет)

Зинаида Алексеевна Козлова – профессор кафедры сольного пения ЧГПУ им И.Я. Яковлева, руководитель заслуженного коллектива народного творчества РФ народного фольклорного ансамбля «Уяв», лауреат премии Правительства РФ «Душа России», заслуженный работник культуры Российской Федерации и Чувашской Республики.

*Тумла пăрĕ вăрах саканса тăрать пулсан сур васка-
масăр килет. – Если сосульки висят долго, то весна при-
дет неспешно.*



Ака уйăхĕн 13-мĕшĕ (13 апреля)

П.В. Пазухинĕн суралнĕ кунĕ

День рождения П.В. Пазухина (133 года)

Петр Васильевич Пазухин (13.04.1889–23.07.1917 гг.)

– музыкальный фольклорист, учитель. Составитель сборника «Образцы мотивов чувашских народных песен и тексты к ним. Часть 2».

Хурăн сĕткенĕ вайлă юхни – су кунĕсем сума́рлă пуласа. – *Сильное течение березового сока – к тому, что лето будет дождливым.*



Ака уйăхĕн 16-мĕшĕ (16 апреля)

Сĕмĕрле районĕн «Шанчăк» халăх фольклор ушкăнĕн 35 сурхи юбилей каçĕ

Юбилей народного фольклорного ансамбля «Шанчăк» Шумерлинского района (35 лет)

Калăм умĕн лăпкă санталăк пулсан, пăрса лайăх пулать теççĕ. – *Если накануне Калăм будет тихая погода, то горох будет хорошим.*



Ака уйăхĕн 16-мĕшĕ (16 апреля)

Калăм кун (сурта кунĕ)

День поминовения предков

Один из самых значительных праздников, связанных с почитанием духов предков, предновогодняя неделя, начало которой всегда выпадало на среду. Также известен как *Мункун*.

Вĕрене шывĕ тухсан санталăк айшиа каять. – *Когда появится кленовый сок, тогда погода идет на потепление.*



Ака уйăхĕн 19-мĕшĕ (19 апреля)

Г. Ф. Акимовĕн суралнĕ кунĕ

День рождения Г.Ф. Акимовой (53 года)

Галина Федоровна Акимова – основатель и бессменный руководитель народного фольклорного ансамбля «Сăлкуç» Новоайбесинского СДК Алатырского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Сирĕк хурăнран маларах сурçă кăларма пуçласан санталăк йĕпе килет. – *Если у ольхи раньше березы появляются листья, то – к ненастной погоде.*



Ака уйӑхӑн 20-мӑшӑ (20 апреля)

Юнӑв кунӑ (Аслӑ мӑнкун)

Название древнечувашиского праздника, посвященного поминовению усопших

Праздник встречи некрещеными чувашами весеннего нового года по древне-чувашискому календарю. Чуваши-язычники начинали *Мӑнкун* в среду и праздновали целую неделю. Среда – *юнӑ кун* (кровавый день), в этот день чувашаи совершали жертвоприношения.

Сак кун сӑнталӑк сӑллӑ пулсан, тырӑ тӑкӑнать. – Если в этот день погода ветреная, то урожай осыпается.



Ака уйӑхӑн 20-мӑшӑ (20 апреля)

Г.Н. Иванов-Орковӑн суралӑн кунӑ

День рождения Г.Н. Оркова-Иванова (69 лет)

Геннадий Николаевич Иванов-Орков – искусствовед, исследователь народного и декоративно-прикладного искусства.

Юр хӑвӑрт ирӑлни суркунне тусан сӑкӑлеме, сӑлла типпе яма пултарать тенӑ. – Быстрое таяние снега может поднять пыль весной, а летом привести к засухе.



Ака уйӑхӑн 21-мӑшӑ (21 апреля)

Турта кунӑ. Уй-хире тухса ана пулӑхне тӑрӑслесӑ

Оглоблиный день. Выезжая на поля, проверяют плодородие полей

Суркунне хурӑн шыв тутлӑ мар пулсан, тырӑ пулать. – Если весной березовый сок невкусный, то урожай будет хорошим.



Ака уйӑхӑн 22-мӑшӑ (22 апреля)

Н.М. Кондукторовӑн суралӑн кунӑ

День рождения Н.М. Кондукторовой (62 года)

Надежда Максимилиановна Кондукторова – руководитель народного фольклорного ансамбля «Тӑванлӑх» Большекокшайского СДК Моргаушского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Ӑс пусланӑ чух эрне куна телейлӑ тесе шутлама сӑ, ытти кунсене пурне те телейлӑ тесӑ. – Пятницу не считают удачным днем для начала работы, а все остальные дни считаются удачными.



Ака уйăхĕн 23-мĕшĕ (23 апреля)

Вирĕм (Сĕрен) хăваламалли кун

День изгнания злых духов и душ умерших

Весенний праздник чувашей, посвященный изгнанию из селений злых духов старого года. Традиционно этот праздник проводился накануне Великого дня (*Мăнкун*). После распространения христианства языческий праздник *Мăнкун* совпал с православной пасхой, а *Вирĕм* был приурочен к вербному воскресенью.

Суркунне шапа авăтма тытăнсан, тырă акма вăхăт çитнĕ, теççĕ. – Говорят, когда весной лягушка начинает квакать, то тогда пора сеять.



Ака уйăхĕн 24-мĕшĕ (24 апреля)

Мăнкун – кивĕ çула йăтса Сĕнĕ çула хаваслăн кĕтсе илекен уяв

Мăнкун (Великий день) – праздник встречи весеннего нового года по древнечувашскому календарю

Название *Мăнкун* переводится как «Великий день». Примечательно, что первый день весеннего нового года язычествующие восточнославянские племена также называли Велик День. После распространения христианства чувашский *Мăнкун* совпал с христианской Пасхой.

Мăнкун кунне сума́р пулсан, сума́р çулла та пулать, тырă та лайăх пулать теççĕ. – Если Пасхальный день будет дождливым, то дожди будут и летом, и урожай будет хороший.



Ака уйăхĕн 24–30-мĕшĕсем (24–30 апреля)

Сапан эрни (Сапан туй). Улмуççисене сыпăççĕ

Сапан туй – название праздника весеннего сева, иначе Акатуй. Прививают яблони

Сапан эрни – время весеннее-полевых работ и завершился после окончания сева яровых. Название *Акатуй* сейчас известно чувашам повсеместно. Однако сравнительно недавно верховые чувашаи этот праздник называли *сухату* (суха «пахота» + туйĕ «праздник, свадьба»), а низовые – *сапан туйĕ* или *сапан* (из татарского сабан «плуг»). В прошлом *Акатуй* имел исключительно религиозно-магический характер, сопровождался коллективным молением. Со временем, с крещением чувашей, он превратился в общинный праздник с конными скачками, борьбой, молодежными увеселениями.

Серçисем ушкăнна вырăнтан вырăна вĕссе çÿресçĕ – çил тухасса сисеççĕ. – Если воробьи группой перелетают с места на место – значит предчувствуют ветренную погоду.





Ака уйăхĕн 27-мĕшĕ (27 апреля)

С. Г. Лаврентьевăн суралнă кунĕ

День рождения С.Г. Лаврентьевой (67 лет)

Светлана Григорьевна Лаврентьева – зачинатель фольклорного движения Чувашии, автор-составитель ряда сборников чувашских народных песен, заслуженный работник культуры Российской Федерации и Чувашской Республики.

Упресем суркунне ир курăнсан, час йишĕтĕт. – Если мошки появятся ранней весной, то скоро потеплеет.



АКА



АПРЕЛЬ

Тунти кун	4	11	18	24	Понедельник	
Ытлари кун	5	12	19	26	Вторник	
Юн кун	6	13	20	27	Среда	
Кĕçнерни кун	7	14	21	28	Четверг	
Эрне кун	1	8	15	22	29	Пятница
Шăмат кун	2	9	16	23	30	Суббота
Вырсарни кун	3	10	17	24	Воскресенье	



АК: «Областной центр народного творчества»
«Центр культуры трактористов-любителей» Минкультуры Чувашии



СУ УЙӀХӀ тени мӀнле пулса кайни ӀславӀсене самаях шухӀшлаттарать. ПӀрисем Ӏна выльӀх-чӀрлӀхе хире кӀларса хӀймапа су сӀме пусланипе ӀнлантараӀсӀ (капла калани тӀрӀс мар тесе шутламалла), теприсем СӀнӀ сул пусланиччен пулса кайма пултарнӀ теӀсӀ. ЧӀнах та, суллахи ӀанталӀк чӀвашсен авалхи кун тӀрӀмне пӀхас пулсан пуш уйӀхӀнче кунпа сӀр танлашнӀ хысӀан пусланнӀ.

Су уйӀхӀнче сӀр ама сӀнӀ тырра, сӀнӀ пурнӀаца хӀват парать тенӀ. СавӀнна хӀш-пӀр сӀрте чӀвашсем ку уйӀха хӀват уйӀхӀ тесе хисепленӀ. ХӀват уйӀхӀн палли – вӀрлӀхран шӀт-са тухакан калча пулнӀ. КамӀльне кура, тенче чӀрӀлсе вӀй илнӀ вӀхӀта, чӀваш сӀнни су уйӀхне хӀват уйӀхӀ, канлӀ уйӀх, сӀнсе уйӀхӀ, уяв уйӀхӀ тенӀ.

СӀва тухсан лӀпӀшсемне пӀрле ваттисем те чӀрӀлӀсӀсӀ.
Су уйӀхӀ выльӀха ура айӀнчи апатна усрать.



Су уйӀхӀн 5-мӀшӀ (5 мая)

Геннадий ЮмартӀн (Г. Ф. Трофимов) суралнӀ кунӀ

День рождения Геннадия Юмарт (84 года)

Геннадий Федорович Трофимов (05.05.1938–12.01.2020 гг.) – чувашский писатель, переводчик, фольклорист, заслуженный работник культуры Чувашской АССР, лауреат Государственной премии Чувашии им. К. Иванова, премии В. Митты, премии им. Н. Янгаса, премии им. П. Хузангая. Г. Юмарт – специалист по детскому песенному фольклору, народному эпосу, фольклорным традициям литературы чувашей и других народов Поволжья.

Шыв сине аксан та – вӀхӀтра ак, тесе каларӀ тет, сӀлӀ.
– Хоть на воду, но вовремя посей, сказал овес.



Су уйӀхӀн 6-мӀшӀ (6 мая)

Юкури кунӀ. КӀтӀссен уявӀ (кӀтӀ тухать)

Егорьев День. Праздник пастухов (выгон скота)

Среди весенних народных праздников важное место занимал Егорьев (Юрьев) день. Егорьев день (Егорий, Егорий храбрый, Юрий зеленый, Юрьев день) – народное название двух церковных православных праздников, дней памяти святого великомученика Георгия Победоносца. Дата эта имела большое значение и в народном календаре. Ее считали началом настоящей весны, тепла.

Юкури кун ирхине сывлӀм нумай Ӏксен, сав сул хуратул пулать. – Если утром этого дня выпадет обильная роса, то в этом году будет хороший урожай гречихи.



Су уйăхĕн 15-мĕшĕ (15 мая)

Шăпчăк кунĕ

Соловьиный день

Вечером отправляются в лес или огород на поиски соловья, увидевший его будет счастлив.

Шăпчăк çара вăрманта юрласан тырă пулмасть теççĕ. – Говорят, если Соловей поет в сплошном лесу, то урожая не будет.



Су уйăхĕн 15-мĕшĕ (15 мая)

Каикăр Микулин (Н.Г. Волков) суралнă кунĕ

День рождения Н.Г. Волкова (141 лет)

Николай Григорьевич Волков (15.05.1881–05.12.1946 гг.) – чувашский поэт и фольклорист. Писал стихи, частушки, сказки. Собирал народный фольклор.

Май уйăхĕ сивĕ пулсан, тырă лайăх пулать теççĕ. – Говорят, если май месяц будет холодным, то урожай будет хорошим



Су уйăхĕн 19-мĕшĕ (19 мая)

Н.В. Никольскин суралнă кунĕ

День рождения Н.В. Никольского (144 года)

Николай Васильевич Никольский (19.05.1878–02.11.1961 гг.) – историк, этнограф, фольклорист, лексикограф, доктор исторических наук, профессор.

Çулла текĕрлĕк нумай пулсан тырă пулать. – Если летом будет много чибиса, то к хорошему урожаю.



Су уйăхĕн 22-мĕшĕ (22 мая)

Çуллахи Микул кунĕ

Праздник «Никола Летний»

Православный праздник в честь дня поминовения переноса мощей Святителю Николаю Чудотворцу в итальянский город Бари в конце XI века. Название «Никола Летний» является наиболее распространенным. Однако торжество имеет и множество других названий: Никола Вешний, Никола Святитель, Летний день, Святой Николай, Никола с теплом, Травный день, Николай Чудотворец, Теплый день.

Микула иртсен тепĕр кун сумаĕр пулсан, çĕвĕпех йĕпе пулать. – Если на следующий день после Николая Летнего будет дождь, то все лето будет дождливым.



ÇУ



МАЙ

Тунти кун	2	9	16	23	30	Понедельник
Ытлари кун	3	10	17	24	31	Вторник
Юн кун	4	11	18	25		Среда
Кĕçнерни кун	5	12	19	26		Четверг
Эрне кун	6	13	20	27		Пятница
Шăмат кун	7	14	21	28		Суббота
Вырсарни кун	1	8	15	22	29	Воскресенье



ÇĔРТМЕ УЙĂХĔН ЯЧĔ çĕр ёçе – ыраш акма хура пусăсем хăварнипе сыхăнă. Çу ашшинче хура пусăсене тăканса юлăнă сум кураĕк вăррисем шăтса ўснĕ, хура пусса ешĕл сăн кĕнĕ. Вара унта кĕтŷ янă. Кĕтŷ хыççан хыт сухана тухнă, мăян-пиçен тымарĕсене тапăлтарнă.

Çĕртме сăмах çĕрт глаголтан пулнă. Çĕртме сухине июнь вёçĕнче тухнă. Тислĕк тăкса хыт суха туса сум кураĕкне çĕртнĕрен уйăхне те *хыт суха, сум уйăхĕ е çĕртме уйăхĕ* тенĕ.

Çамраĕсем хĕр илсе ашшĕ килне кин кĕртнĕрен çĕртме уйăхне *хĕр уйăхĕ* е тата вăрман енчи чăвашсем ку уйăха *ўпре уйăхĕ* тенĕ.

Çĕртме уйăхĕ – хĕр упрăç туйĕсен вăхăчĕ. Хĕвел хăватланнă вăхăт.



Çĕртме уйăхĕн 7-мĕшĕ (7 июня)

Л.П. Кондратьевăн суралнă кунĕ

День рождения Л.П. Кондратьевой (67 лет)

Людмила Петровна Кондратьева – основатель и руководитель народного фольклорного ансамбля «Родные просторы» АУ «Республиканский центр народного творчества «ДК тракторостроителей» Минкультуры Чувашии, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Чăраш йĕкелĕ нумай пулсан хăяр тухăçлă çитĕнет. – Если еловых шишек много, то огурцы уродятся.



Çĕртме уйăхĕн 12-мĕшĕ (12 июня)

Çимĕк эрни – масарсем çинче «чăн çĕре кайса канăçлăх тупнă ваттисене» асăнса хăваланă

Семик (Троица) – летний праздник, посвященный поминовению усопших родственников с посещением кладбищ

Семик – чувашский народный праздник, посвящённый поминовению усопших родственников с посещением кладбищ. Этот день еще называют *виле тухнă кун* «день выхода усопших» (из могил). Соответствует христианской Троице, именуемой также Семик, так как на Руси этот праздник отмечался в четверг, седьмой день недели после пасхи. Чувашское *Çимĕк* восходит к этому русскому слову.

Çимĕк кунĕ çил пулсан, тырра тăкатъ: кăнтăрлаччен пулсан – ыраша; кăнтăрла сулăнсан – сур тыррине. – Если в День Семик ветер, то будет осыпаться пшеница: если до полудня – розь будет осыпаться, а если после полудня – яровые.





Сёртме уйăхĕн 12-мĕшĕ (12 июня)

Яш-кĕрĕмĕн ваййи пуçланнă кун – уяв (вайă)

День, когда начались молодежные сборы и игрища

Уяв (вайă) – весенне-летний период молодежных игрищ и хороводов. В разных местах молодежные сборы и игрища назывались тапă, уяв, вайă, похă, çимĕк, хĕр поххи. Само слово имеет различные оттенки значения, да и сами молодежные увеселения проводятся по-разному.

Çил кăнтăртан пулсан сурхи тырăсем тухăçлă пулĕç. – Если ветер будет с юга, то весенние посевы будут урожайными.



Сёртме уйăхĕн 20-мĕшĕ (20 июня)

Ю.Т. Еремкинĕн суралнă кунĕ

День рождения Ю.Т. Еремкиной (78 лет)

Юлия Тихоновна Еремкина – инициатор, основатель народного фольклорного ансамбля «Сăр ен» Персирланского СДК Ядринского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Çил кăнтăр енчен вĕрсен айă пулат. – Если ветер дует с юга, то к теплу.



Сёртме уйăхĕн 21-мĕшĕ (21 июня)

Синсе – сĕр пĕтĕленнĕ кун. Суллахи кун таврăнăшĕ. Чи вăрăм кун, чи кĕске сĕр

Синсе – период отдыха и соблюдения покоя Матери-земли. День летнего солнцестояния. Самый длинный день в году

Синсе – традиционный дохристианский обрядовый цикл, приуроченный ко времени летнего солнцестояния; празднование дня рождения божества земли. Этот земледельческий праздник соответствует русскому празднику, известному под названием «Земля-мати именинница» или «Духов день».

Сёртме типĕ тăрат пулсан уйăх вĕçнелле курăксем типĕ пулаççĕ. – Если в июне будет засуха, то к концу месяца и трава сохнет.



Сёртме уйăхĕн 25-мĕшĕ (25 июня)

Т.П. Парамоновĕн суралнă кунĕ

День рождения Т.П. Парамонова (127 лет)

Тимофей Парамонович Парамонов (25.06.1895–15.05.1988 гг.) – собиратель и пропагандист музыкального фольклора, педагог, заслуженный деятель искусств Чувашской АССР.

Тойра паратпан сасси хытă янратсан, качçине хĕрĕ ёмĕр лайăх порнимаç теççĕ. – Если на свадьбе громко гремять барабаны, то молодые всю жизнь не будут ладить друг с другом.

СЁРТМЕ



ИЮНЬ

Тунти кун	6	13	20	27	Понедельник
Ытлари кун	7	14	21	28	Вторник
Юн кун	1	8	15	22	Среда
Кĕçнерни кун	2	9	16	23	Четверг
Эрне кун	3	10	17	24	Пятница
Шăмат кун	4	11	18	25	Суббота
Вырсарни кун	5	12	19	26	Воскресенье



УТӐ УЙӐХӐ – ут ҫи вӑхӑчӐ. Ку уйӑхра утӑ ҫулса пухса кӑртес ӕсене тунӑ, ҫавӑнна авалхи ҫавашсем ҫак уйӑха утӑ уйӑхӐ тесе каланӑ. Вырӑн-вырӑнна утӑ уйӑхне ҫырла пиҫнӐ уйӑх тесе калани тӑл пулать.

Хӑвел тухиччен тӑрса ӕсе пуҫӑнӑран ҫаваи: «Ман ҫине хӑвел уҫмен», – тенӐ. Утӑ-курӑк уҫсе ҫитнӐ, вьльӑх тӑранӑ вӑхӑт.



Утӑ уйӑхӑн 1-мӑшӐ (1 июля)

Путене кунӐ

День перепелки

Путене нумай юрласан, тырӑ аван пулать. – Если перепелка будет петь долго, к хорошему урожаю.



Утӑ уйӑхӑн 12-мӑшӐ (12 июля)

Питрав. Петӑрпе Павӑл кунӐ

Петров день

Вӑйӑ пӑрахӑн кун. Кун тӑршшӐ чакса пырать, шӑрӑх вӑйланать. Куккук авӑтма, шӑпчӑк юрлама пӑрахать.

Питрав иртсен куккук авӑтсан, кӑр вӑрӑм килет. – Если кукушка будет куковать и после Петрова дня – осень будет долгой.



Утӑ уйӑхӑн 17-мӑшӐ (17 июля)

В.П. Павловӑн ҫуралӑн кунӐ

День рождения В.П. Павлова (46 лет)

Владимир Павлович Павлов – руководитель народного фольклорного ансамбля «Каҫал» районного Дома культуры Комсомольского района, лауреат премии Правительства РФ «Душа России», заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Питрав иртсен тӑри юрласан, хӑл час ларать, тет. – Если жаворонки будут петь после Петрова дня, то говорят – к ранней зиме.



Утӑ уйӑхӑн 17-мӑшӐ (17 июля)

Фольклор пӑрлӑхӑн кунӐ

Единый день фольклора

День фольклора (День этнографа) отмечается в России 17 июля. Установлен в честь дня рождения этнографа и путешественника Николая Николаевича Миклухо-Маклая. Середина июля считается традиционным временем для проведения этнографических и фольклорных экспедиций, праздник, приходившийся на середину экспедиции, быстро завоевал себе популярность.

Сылтӑм хӑлха кӑҫӑтсен сивӑтет. – Правое ухо чешется – к похолоданию.





СУРЛА УЙӀХӀ тесе чӑвашсем вырма вӑхӑтне килекен уйӑха каланӑ. Чӑвашсемшӗн ку уйӑх – тырӑ пухса кӗртмелли хӗрӱ вӑхӑт, савӑнпа та ӑна *сурла уйӑхӗ* тенӗ. Сурла уйӑхӗ тырӑ пиҫсе ситнӗ вӑхӑталла пуҫланӑ та тырӑ вырса пӗтернӗ сӗрелле пӗтнӗ. Хӑш-пӗр сӗрте ку уйӑха *ыраш аки уйӑхӗ е йӗтӗн уйӑхӗ* тени те тӗл пулатӑ. Ку ятсем пурте сӗр ёҫеҫе сыхӑнни куҫкӗрет.

Сурла ана кӑшлатӑ, сӗмел лартатӑ. Сурла пилӗке таятӑ, хул пуҫи ҫине лартатӑ.



Сурла уйӑхӗн 1-мӗшӗ (1 августа)

И. А. Сакмаровӑн суралнӑ кунӗ

День рождения И.А. Сакмарова (64 года)

Илья Аркадьевич Сакмаров – преподаватель отделения сольно-хорового народного пения БПОУ «Чебоксарское музыкальное училище им. Ф.П. Павлова» Минкультуры Чувашии, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Пӗрремӗш кун мӗнле, кӗр савнашкал. – Каков первый день, такова и осень.



Сурла уйӑхӗн 2-мӗшӗ (2 августа)

Илем кунӗ. Сӗнӗ сӗр улмине чыслани

Ильин день. Чествование нового урожая картофеля

Ильин день – старинный христианский праздник. Назван в честь вознесшегося живым на небеса пророка Ильи. Этот день повсеместно отмечали наши предки. Верующие обращались к Илье-пророку, прося помощи в лечении и любви. Славяне 2 августа праздновали Перунов день.

Илем кунӗ йӗне пулсан, кӗр йӗне пулатӑ. – Если в Ильин день будет дождь, то осень будет дождливой.



Сурла уйӑхӗн 9-мӗшӗ (9 августа)

М. Г. Кондратьевӑн суралнӑ кунӗ

День рождения М.Г. Кондратьева (74 года)

Михаил Григорьевич Кондратьев – советский и российский учёный-музыковед, доктор искусствоведения, профессор, действительный член Национальной академии наук и искусств Чувашской Республики, действительный член Международной академии наук педагогического образования.

Ирхине сивӗ пулсан, хӗл сивӗ килет. – Если утром холодно, то и зима будет холодной





Сурла уйăхĕн 19-мĕшĕ (19 августа)
Пан улми кунĕ. Малтанхи хут кĕре чыслаççĕ
Яблочный спас. Впервые чествуют осень

Яблочный спас – День в народном календаре славян. Являлся одним из первых праздников урожая; день, с которого, согласно поверьям, природа разворачивалась от лета к осени и зиме.

Кунĕ тинĕ пулсан кĕр тинĕ килмелле, çумăрлă пулсан – йĕпе-сапаллă, янкăр тăрă санталăк пулсан, сивĕ хĕл пул-малла. –Если день сухой, осень должна быть сухая, если дождливая – ненастная, если ясная – холодная зима.



Сурла уйăхĕн 20-мĕшĕ (20 августа)

Н.Л. Эривановĕн суралнĕ кунĕ
День рождения Н.Л. Эриванова (84 года)

Николай Лазаревич Эриванов – композитор, собиратель чувашского музыкального фольклора, исследователь и изготовитель чувашских народных музыкальных инструментов, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Сăпас иртсен, шыв сивĕнме пуçлат. После Спаса, вода начнет остывать



СУРЛА



АВГУСТ

Тунти кун	1	8	15	22	29	Понедельник
Ытлари кун	2	9	16	23	30	Вторник
Юн кун	3	10	17	24	31	Среда
Кĕçнерни кун	4	11	18	25		Четверг
Эрне кун	5	12	19	26		Пятница
Шăмат кун	6	13	20	27		Суббота
Вырсарни кун	7	14	21	28		Воскресенье





АВАН УЙАХЁ тени ёлĕк тури чăвашсен калаçавенче саралнă. Анатри чăвашсем аван уйăхне хайсене май *йĕтем уйăхĕ* тенĕ. Аван сăмаха чăвашсем вырăссенчен калаçу урлă йышăннă: *аван– овин*.

Авалхи чăвашсем вырса пухнă тырра сентябрь уйăхĕнче йĕтем çинче çапса пуçтарнă, çаванпа яна аван уйăхĕ тенĕ.

Аван шăрши чуна савать, ларнă капан куçа савать.



Аван уйăхĕн 1-мĕшĕ (1 сентябрь)

Кивĕ вучаха сўнтернĕ, юсанă, вара сĕнĕ вут чĕртнĕ

Старый очаг тушили, ремонтировали, и разжигали новый

В старину обычно новые жильцы проводили праздник «Сĕнĕ пўрт ёски» («Новоселье»). Это важный обряд, призванный обеспечить мир, богатство и благополучие для поселившейся на новом месте семьи. В старину обычаи переезда в новый дом, новоселья тщательно соблюдали. Считалось, что в момент переселения человек особенно беззащитен, так как находится в промежуточном состоянии, расставшись с прежним жилищем.

В этот день из старого очага в новый приносили огонь, варили кашу, совершали молитву, чтобы в новом доме было полно благоденствия.

Вут кĕрлесе сунсан сивĕтет теççĕ. – Дрова горят с шумом – к похолоданию.



Аван уйăхĕн 13-мĕшĕ (13 сентября)

Ф.П. Павловăн суралнă кунĕ

День рождения Ф.П. Павлова (130 лет)

Фёдор Павлович Павлов (13.09.1892–02.06.1931 гг.) – поэт, композитор, драматург, дирижер, фольклорист, деятель культуры и просвещения, организатор музыкального образования и Чувашского национального хора в республике.

Çак кун айăш пулсан эрнĕпех тинĕ санталăк пулать. – Если в этот день тепло, то всю неделю будет сухая погода.



Авӑн уйӑхӑн 14-мӑшӑ (14 сентябрь)

Семен кунӑ

Семенов день

В народе этот день больше известен под названиями «Семен Летопроводец» или «Семенов день». По старому стилю он праздновался 1 сентября и знаменовал собой не только начало осени, но и наступление нового года, а потому повлек за собой множество обрядов и примет.

Семен кунӑ иртсен ыраш акмасӑӑ. – После Семенова дня рожь не сеют.



Авӑн уйӑхӑн 15–23-мӑшӑсем (15–23 сентябрь)

Авӑн пӑтти вӑхӑчӑ

Овинная каша – моления духу-хранителю овина по завершению уборки хлебов

Для окончания молотьбы всегда приглашались родственники и соседи, независимо от числа работников в своей собственной семье. До начала торжества глава семейства с приготовленными яствами шел на гумно и произносил молитву, обращенную к «хозяину овина». Из жертвенного петуха варили кашу на мясном бульоне.

Автан хӑме ӑине улӑхса авӑтсан сӑлӑ вӑрӑм пулатӑ тесӑӑ. – Говорят, что если петухи запоют, залетев на забор, то овес будет длинным.



Авӑн уйӑхӑн 19-мӑшӑ (19 сентябрь)

И. Г. Вдовинӑн ӑуралӑн кунӑ

День рождения И.Г. Вдовиной (109 лет)

Ираида Григорьевна Вдовина (19.09.1913–10.06.1985 гг.) – собирательница и исполнительница народных песен в Чувашии. За свою жизнь собрала и записала более тысячи песен.

Ыраш акӑн вӑхӑтра армути хӑватӑ пулсан ыраш аван пулатӑ. – Если во время сева ржи полынь горькая, то рожь уродится.



Авӑн уйӑхӑн 22-мӑшӑ (22 сентябрь)

Н. И. Ашмаринӑн ӑуралӑн кунӑ

День рождения Н.И. Ашмарина (152 года)

Николай Иванович Ашмарин (22.09.1870–26.08.1933 гг.) – языковед, тюрколог. На протяжении всей научной деятельности собирал, описывал разные жанры чувашской устной словесности и религиозно-обрядовые основы чувашской народной культуры, анализировал особенности чувашских диалектов и говоров.

Вӑрене ӑулци уйне уксен хӑл сивӑ килет тесӑӑ. – Если лист осины падает навзнич, то зима будет холодной.



Авӑн уйӑхӑн 23-мӑшӑ (23 сентябрь)

Кунна сӑр танлашни

День осеннего равноденствия

Сӑрпе кун вӑрамӑшӑ пӑр тан пулнӑ кун, сутапа тӑттӑм хушшинчи шайлашӑва пӑлтерет. День, когда ночь и день равны по длине, что символизирует баланс между светлым и темным.

Кӑркунне йывӑс сӑлсисем часах саралса ларсан юр час сӑватъ теҫсӑ. – Если осенью листья деревьев быстро желтеют, то к скорому снегу.



Авӑн уйӑхӑн 27-мӑшӑ (27 сентябрь)

И. И. Одюковӑн суралнӑ кунӑ

День рождения И.И. Одюкова (99 лет)

Иван Ильич Одюков (27.09.1923–16.04.1995 гг.) – фольклорист, литературовед, кандидат филологических наук, профессор, заслуженный учитель школы Чувашской АССР, лауреат Государственной премии Чувашской АССР им. К.В. Иванова, участник Великой Отечественной войны.



Лаша тулхӑрсан сумаӑр пулатъ. – Лошадь фыркает – к дождю.



ФГБН ИРКИ
Федеральный научный центр этнологии
Российской академии наук

АВӐН  **СЕНТЯБРЬ**

Тунти кун	5	12	19	26	Понедельник	
Ытлари кун	6	13	20	27	Вторник	
Юн кун	7	14	21	28	Среда	
Кӑснерни кун	1	8	15	22	29	Четверг
Эрне кун	2	9	16	23	30	Пятница
Шӑмат кун	3	10	17	24	Суббота	
Вырсарни кун	4	11	18	25	Воскресенье	

ЮПА УЙӀХӀЕНЧЕ чӀавашсем мӀн ёлӀкрен ваттисене асанӀна, сӀт тӀенчерен леш тӀенчене кайна тӀавансемпе Ӏру пусӀсене чӀенсе тав туна. Юпа уйӀхӀенче вил тӀапри сине йывӀащ Ӏе чул юпа – сырулла, Ӏкерчекле палак лартна. Саванпа чӀавашсем сак кӀрхи уйӀха юпа уйӀхӀе тенӀе.

Юпа уйӀхӀе кирти Ӏсе пӀтерет. Урна вырса пӀтерсен кӀрхи Ӏске тӀавасӀе.



Юпа уйӀхӀен 5-мӀшӀ (5 октября)

В.Г. РодионовӀн сурална кунӀ

Юбилей В.Г. Родионова (75 лет)

Виталий Григорьевич Родионов – литературовед, критик, фольклорист, поэт, доктор филологических наук, профессор, заслуженный деятель наук Чувашской Республики, член Союза писателей Российской Федерации.

ТӀарнасем васкасах вӀссе кайсан, Пукрав кунне сивӀтсе лартать. – Если журавли спешно улетают, то в Покров день похолодает.



Юпа уйӀхӀен 10-мӀшӀ (10 октября)

Пахча уявӀ (чӀӀкӀ)

Праздник огорода

Один из самых веселых праздников осени. Его проводят в октябре, во время сбора различных плодов, наполненных соком. Праздник огорода (чӀӀкӀ), обычай, проводимый детьми (взрослые тоже собираются на «капустные тосты», «конопляные тосты») и т. д.).

СӀл хӀш енчен вӀрнине асархасӀӀе: сурсӀртен – сивве, кантӀартан – Ӏишиа, анӀсран – йӀе-сапана, тухӀсран – уяр санталака. – Наблюдает за порывами ветра: с севера – к морозу, с юга – к теплу, с запада – к непогоде, с востока – к ясной погоде.



Юпа уйӀхӀен 14-мӀшӀ (14 октября)

Пукрав кунӀ. Ял хусалӀх ӀсӀсене пӀтерни тата хӀлӀн нусламӀшӀен палли

Покров день. Символизирует окончание сельскохозяйственных работ и начало зимы

ПокрӀв день – день в народном календаре восточных славян. В народной традиции этот день отмечал встречу осени с зимой, начало вечерних девичьих посиделок и осеннего свадебного сезона. Название праздника народная этимология связывает с первым снегом, который «покрывал» землю, указывая на близость зимних холодов.

ТӀарнасем пукравчен кайса пӀтсен, хӀл ир килет, сивӀ пулатъ. Если журавли улетят до Покрова дня, зима наступит рано и будет холодной.



Юпа уйăхĕн 15-мĕшĕ (15 октября)

Хёрлĕ Чутай районĕн «Шокăль» халăх фольклор ушкăнĕн 20 çулхи юбилей кăçĕ

Юбилей народного фольклорного ансамбля «Шокăль» Красночетайского района

Хура кураксем Пукрав кун иртсен тин кайсан кĕр вăрам килет теççĕ. – Если грачи улетают после Петрова дня, то осень будет долгой.



Юпа уйăхĕн 16-мĕшĕ (16 октября)

И. В. Ильинан суралнĕ кунĕ

День рождения И.В. Ильиной (66 лет)

Ирайда Васильевна Ильина – руководитель народно-го фольклорного ансамбля «Ахах» Тойси-Паразусинского СДК Ибресинского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Ала çалтăр кĕркунне час анса ларсан, юр час çăвать, суркунне часрах килет, юр каять. – Если Пляда созвездия рано садится осенью, скоро будет снег, весна наступит рано и снег растает быстро.



Юпа уйăхĕн 16-мĕшĕ (16 октября)

З. К. Яковлевĕн суралнĕ кунĕ

День рождения З.К. Яковлевой (83 года)

Земфира Кузьминична Яковлева – фольклорист, заслуженный учитель Чувашской Республики, отличник народного просвещения Российской Федерации, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Çĕнĕ уйăх çиллĕ пулсан, уйăхĕпех çил пулать. – Если в новолуние будет ветер, то будет ветрено весь месяц.



Юпа уйăхĕн 18-мĕшĕ (18 октября)

Е. Н. Жачевĕн суралнĕ кунĕ

День рождения Е.Н. Жачевой (82 года)

Евгения Николаевна Жачева (18.10.1940–23.09.2020 гг.) – народный мастер, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Тĕрĕ сиппине вăрам татсан, иңсе качча каять теççĕ. – Говорят, что если нитку для вышивания оторвать длинной, то девушка далеко выйдет замуж.



Юпа уйăхĕн 20-мĕшĕ (20 октября)

Кĕрхи кавайт – юпа лартни

Осенний костер, ставят столбы на кладбище

Масарсене типтерлесĕ. Юпасем лартаçĕ. Вилнĕ сынна ытти вилнĕ тăванĕсемпе хутăштарни. Кладбища расчищают. Ставят столбы. Воссоединение усопшего с ранее умершими родственниками.

Ваттисене асăннă хыççăн тăрансах кайччăр тесе сĕтел çинчен тўрех пуçтармаçĕ. – После поминовения усопших еду со стола сразу не убирают, чтобы те могли вдоволь наестся.



Юпа уйăхĕн 20-мĕшĕ (20 октября)

А. К. Салминĕн суралнă кунĕ

День рождения А.К. Салмина (73 года)

Антон Кириллович Салмин – этнолог, религиовед, доктор исторических наук, заслуженный деятель науки Чувашской Республики. Научная деятельность ученого направлена на изучение вопросов этнологии, религии и фольклора чувашского народа, в частности, народной обрядности и религиозных верований.

Çак кун юр çусан, хĕл ир ларать. – Если снег выпадет 20 октября – жди раннюю зиму.



Юпа уйăхĕн 22–27-мĕшĕсем (22–27 октября)

Ваттисен ёрет кунĕсем (кĕрхи сĕрен)

Ходили по домам, поминали усопших

Ваттисене пăрça икерчипе асăнсан уя пăр çапать. – Если поминать усопших гороховыми блинами, то в поле будет градобитие.



Юпа уйăхĕн 30-мĕшĕ (30 октября)

С.М. Максимовĕн суралнă кунĕ

Юбилей С.М. Максимова (130 лет)

Степан Максимович Максимов (30.10.1892–26.08.1951 гг.) – композитор, педагог, фольклорист, музыкант-просветитель, организатор музыкального образования, музыковед.

Чиe йывăçĕ сулçă тăйкиччен ўкнĕ юр темиçе хут çусан та ирĕсе каять. – Если снег выпадет до листопада вишни, он будет все время таять, несмотря на неоднократный снегопад.





Юпа уйăхĕн 30-мĕшĕ (30 октября)
Кĕр уявĕ – чĕклемĕ, çĕнĕ тыр-пула чĕкленĕ
Осенний праздник – чĕклемĕ, обряд освещения нового урожая

Чĕклемĕ – обряд освящения нового урожая жертвоприношением духам природы, умершим предкам, сопровождавшийся угощением всех сородичей.

Киремет чĕк тусан, сумăр пулатъ теççĕ. – Если приносишь жертву Киремети, то будет дождь.



Юпа уйăхĕн 31-мĕшĕ (31 октября)

Г. Н. Волковĕн çуралнă кунĕ

Юбилей Г.Н. Волкова (95 лет)

Геннадий Никандрович Волков (Кашкăр Хуначи) (31.10.1927–27.12.2010 гг.) – педагог, доктор педагогических наук, профессор, писатель, переводчик, критик, заслуженный учитель школы Чувашской АССР, заслуженный деятель науки Российской Федерации, заслуженный деятель науки Республики Калмыкия, заслуженный деятель науки Республики Тыва, заслуженный работник образования Республики Саха (Якутия), отличник народного просвещения Киргизской ССР, лауреат премии К. Д. Ушинского, лауреат Государственной премии Чувашской Республики, член Академии педагогических наук, почетный доктор Эрфуртского университета, почетный гражданин Чувашской Республики, Республики Калмыкия, Яльчикского района.

Чиĕ йывăççи çинче сунçăсем юлнă пулсан, сунă юр часах ирĕлсе каять. – Если на вишне еще остались листья, то выпавший снег быстро растает.



ЮПА



ОКТАБРЬ

Тунти кун	3	10	17	24	31	Понедельник
Ытлари кун	4	11	18	25		Вторник
Юн кун	5	12	19	26		Среда
Кĕçнерни кун	6	13	20	27		Четверг
Эрне кун	7	14	21	28		Пятница
Шăмат кун	1	8	15	22	29	Суббота
Вырсарни кун	2	9	16	23	30	Воскресенье



ЧӰК УЙӰХӰ – кӕркуннен юлашки уйӰхӰ. ЧӰк уйӰхӰн-че чӰвашсем сӕнӕ тыра киветме тӰвансене пухса чӰкклеме ирттернӕ, сичӕ тӕслӕ тыр-пул суратса панӰшӰн сӰт сан-талака, Турра тав туса чӰкленӕ. ЧӰвашсем сӰк вӰхӰтра выльӰх пусса чӰк тунӰ, сӰвӰнна Ӱна чӰк уйӰхӰ тенӕ.

Ессене пустарса кӕртнӕ уйӰх. ВыльӰх шутламалли уйӰх. ПӰрт-суртри Ӱшиша хупакан уйӰх.



ЧӰк уйӰхӰн 1-мӕшӕ (1 ноября)

Кӕр сӰри (СӰра чӰкӕ)

Праздник осеннего пива

Обрядовый праздник чувашей, который традиционно проводился после завершения осенних уборочных работ и посвящался культуре предков. Ценность «Кӕр сари» заключается в том, что он является старейшим земледельческим обрядом чувашей, имеющим и более ранний слой скотоводческого обряда. Во время обряда осеннего пива приносилась бескровная жертва девяти, а местами и двенадцати высшим богам (духам). По преданию, боги требовали себе в жертву такие продукты, которые специально подвергались «культурной» обработке: варению или брожению.

*Пичкери сӰра кӰпӰклансан, хӕлле тӰман, сӰлла сӰмӰр пу-
лать. – Если в бочке пиво пенится, то зимой будет метель, а
летом дождь*



ЧӰк уйӰхӰн 2-мӕшӕ (2 ноября)

Хурт-хӰмӰр чӰкӕ

Моление о пчелах

Обряд совершается пчеловодами в честь пчелиных духов. Пчелиные боги: бог ласточек, бог дятлов, бог птицы крапивника, бог соловьев и т.д. для совершения обряда печется 40 йосманов и варится 38 видов каши. Каша варится только в двух котлах – добрым богам и киреметям.

*Хуртсем сӕрлесен, сӰмӰр пулать. – Если пчелы жужжат,
будет дождь.*



ЧӰк уйӰхӰн 3-мӕшӕ (3 ноября)

Кил-сурт чӰкӕ (Килӕш пӰтти). Хӕрт-сурт кунӕ

Праздник в честь «Хӕрт-сорт»

У чувашей язычников среди других божеств было божество, охраняющее дом, которое чувашаи называли «Хӕрт-сорт», что соответствовало русскому «домовой». В честь Хӕрт-сурт раз в году чувашаи устраивали праздник.

*Хӕр-сурт кӕсле юррине итлеме юратать тет, шӰпӰр ка-
ланине юрат.масть, тет. – Говорят, что Хӕрт-сурт (домовой)
любит слушать звуки гуслей, но не любит звуки пузыря (волын-
ки).*



Чўк уйахён 4-мёшэ (4 ноября)

Картиш чўкё

Моление в честь духов скотного двора

Каша варится на самом скотном дворе, пекутся йосманы.

Сәхан сасси илтёнмест пулсан, – сивё те силлэ пулать, кайшкәрацсё пулсан, – санталәк айшәтасса кётме пулать. – Если не слышно ворон, – будет холодно и ветрено, если же они громко каркают, – можно ждать потепления.



Чўк уйахён 5-мёшэ (5 ноября)

Улах сәри (кёпшинкке)

Девичий пир

Улах сәри – осенний молодежный праздник, который бытует лишь на юге Чувашии. В обрядовом календаре не имеет точной даты проведения.

Сак кун юр е сұмәр сусан, тепёр сұл пахча-сұмёс әнсә пуласса. – Если в этот день идет дождь или снег – то это к обильному урожаю в следующем году.



Чўк уйахён 12-мёшэ (12 ноября)

Шупашкар районён Котеркасси ялён фольклор сурчён «Шордан» халәх фольклор уикәйнён 30 сұлхи юбилей қасё Юбилей народного фольклорного ансамбля «Шордан» Кодеркасинского Дома фольклора Чебоксарского района.

Пилеш нумай пулсан хёлле шартлама сивёсем пулацсё. – Если гроздей рябины много, то зимой бывают морозы.



Чўк уйахён 15-мёшэ (15 ноября)

Н.П. Федотовән суралнй кунё

День рождения Н.П. Федотовой (70 лет)

Надежда Петровна Федотова – руководитель народного фольклорного ансамбля «Аххаяс» Малобуяновского ЦСДК Шемуршинского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Сәхансем кайтәралла пәхса хыттәйн кранклатассё пулсан, санталәк айшәтасса. – Если вороны громко каркают и при этом смотрят на юг, то жди потепление.



Чўк уйахён 16-мёшэ (16 ноября)

В. А. Ендеровән суралнй кунё

День рождения В.А. Ендерова (64 года)

Вячеслав Александрович Ендеров – профессор, фольклорист, литературовед, доктор филологических наук.

Сак кун юр сусан – юр хулан пулмалла. Если в этот день выпадет снег, то снежный покров должен быть толстым.



Чӱк уйӑхӑн 21-мӑшӑ (21 ноября)

Е.Н. Матросовӑн суралӑн кунӑ

День рождения Е.Н. Матросовой (64 года)

Елена Николаевна Матросова – руководитель народного фольклорного ансамбля «Тӑрмӑш» Турмышского Дома культуры Янтиковского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Кӱянсем кӑркунне пӑр сулла чупса сӑресен юр нумай пулатӑ тесӑӑ. – Говорят, что если осенью зайцы будут бегать по одной тропе, то снега будет много.



Чӱк уйӑхӑн 22-мӑшӑ (22 ноября)

Л.В. Петуховӑн суралӑн кунӑ

День рождения Л.В. Петуховой (51 лет)

Петухова Людмила Валерьевна – преподаватель высшей квалификационной категории, заведующая отделением сольного и хорового народного пения БПОУ «Чебоксарское музыкальное училище им. Ф.П. Павлова» Минкультуры Чувашии, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.



Сӑлтӑрсем сиккелесе тӑрсан сивӑтет. – Если звезды мерцают, то к похолоданию.



Чӱк уйӑхӑн 26-мӑшӑ (26 ноября)

Е. И. Ефремовӑн суралӑн кунӑ. Чӑваш тӑррин кунӑ

День рождения Е.И. Ефремовой (108 лет). День чувашской вышивки

Екатерина Иосифовна Ефремова (26.11.1914–26.02.2000 гг.) – художник по вышивке, член Союза художников СССР, народный художник Чувашской Республики, заслуженный художник Чувашской Республики и Российской Федерации.



Чувашская вышивка – выполнение узоров на холсте с помощью иглы и нитей – один из основных видов чувашского традиционного декоративно-прикладного искусства. Указом Главы Чувашской Республики от 17 октября 2020 года в целях сохранения национальной вышивки как уникального культурного наследия народа Чувашии 26 ноября учрежден Днем чувашской вышивки.

Санталӑк улиӑнса тӑрсан, юр пӑрре пусланатӑ пулсан, тепре чарӑнатӑ пулсан – улиӑнанакан санталӑк темисе куна пыратӑ. – Если снег то идет, то прекращается в этот день, – к переменчивой погоде на протяжении нескольких дней.



Чӱк уйӑхӑн 21-27-мӑшӑсем (21-27 ноября)

Улах ларма пуҫласӑӑ

Начинаются посиделки

Осенью и зимою, когда обыкновенно ночи длинные, молодежь проводит время на посиделках – «Улах». Посиделки организуют девушки. На каждой улице собирается свой «Улах». Так парни за ночь успевают посетить несколько посиделок.



Хуран тӑпне хыракан хӑр качча кайӑн чух тӑман пулатӑ тесӑӑ. – Если девушка долго копошится, то в день ее свадьбы будет метель.



ЧӱК



НОЯБРЬ

Тунти кун	7	14	21	28	Понедельник
Ытлари кун	1	8	15	22	Вторник
Юн кун	2	9	16	23	Среда
Кӑҫнерни кун	3	10	17	24	Четверг
Эрне кун	4	11	18	25	Пятница
Шӑмат кун	5	12	19	26	Суббота
Вырсарни кун	6	13	20	27	Воскресенье

**РАШТАВ УЙӀХӀ – ҪУЛТАЛАК ВӀҪӀ, АЛА
ӀҪӀСЕН УЙӀХӀ.** ЧӀваш кун тӀрӀмне «раштав»
сӀмах чӀвашсем христиан тӀнне йӀшӀансан кӀнӀ.
ӀлӀк вырӀн-вырӀнпа раштав уйӀхне *сурхури уйӀхӀ,
кану уйӀхӀ* тенӀ. Н.И. Ашмарин словарӀнче раштава
«куштан», «куштав» тени те тӀл пулать.

*Ҫул-йӀр хупӀнӀ, сӀн сула тухман уйӀх. Улах лар-
малли уйӀх. ВӀрӀ-хурах пусмӀрламан уйӀх.*



Раштав уйӀхӀн 3-мӀшӀ (3 декабрь)

В.Н. НикитинӀн суралӀн кунӀ

Юбилей В.Н. Никитина (65 лет)

Валерий Николаевич Никитин – руководитель народ-
ного фольклорного ансамбля «АхрӀм» Староайбесин-
ского СДК Алатырского района, заслуженный работник
культуры Чувашской Республики.

*Раштавччен юр сахал сусан тырӀ начар пулать. –
Если до декабря выпадет мало снега, то урожай будет
плохим.*



Раштав уйӀхӀн 3-мӀшӀ (3 декабрь)

*Красноармейски районӀн Культура керменӀн «Трак
ен» халӀх фольклор ушкӀнӀн 30 сурхи юбилей кӀҫӀ*

**Юбилей народного фольклорного ансамбля «Трак
ен» РДК Красноармейского района (30 лет)**

*Ҫил-тӀман тухсан, эрнӀпех сӀвӀрттарать. – Если в
этот день метель, то он будет бушевать всю неделю.*



Раштав уйӀхӀн 3-мӀшӀ (3 декабрь)

М. В. СимаковӀн суралӀн кунӀ

День рождения М.В. Симаковой (88 лет)

Мария Васильевна Симакова (03.12.1934–23.01.2021
гг.) – художник по вышивке, мастер по чувашской народ-
ной вышивке, член Союза художников СССР, заслужен-
ный работник культуры Чувашской Республики и Рос-
сийской Федерации, народный мастер РСФСР, мастер
народных художественных промыслов Чувашской Респу-
блики, почетный гражданин Чебоксарского района.

*Ҫак кун юр сусан, июнӀн 3-мӀшӀнче сӀмӀр пулать. –
Если в этот день идет снег, значит, третьего июня бу-
дет дождь.*



Раштав уйăхĕн 10-мĕшĕ (10 декабря)

Муркаш районĕн Ярапайкасси ял Культура керменĕн «Екрем» халăх фольклор ушкăнĕн 50 çулхи юбилей каçĕ

Юбилей народного фольклорного ансамбля «Екрем» Ярабайкасинского СДК Моргаушского района

Пăр айĕнчи шыва итлесçĕ: лăпкă пулсан – лайăх хĕл, шавлă пулсан – хĕл сивĕ, çил-тăманлă. – Прислушиваются к воде подо льдом: если тихо – к хорошей зиме, если шумно – к холодной и вьюжной.



Раштав уйăхĕн 21-мĕшĕ (21 декабря)

Чи кĕске кун – хĕллекхи хĕвелтăру кунĕ

Самый короткий день – день зимнего солнцестояния

Этот день на Руси прозвали Спиридоновым поворотом, или просто Солнцеворотом: с этого времени ночь начинала убывать, а день – прибывать. Крестьяне говорили, что с этого дня солнце поворачивает на лето, а зима – на мороз.

Юр картасем сÿмĕнчех выртсан – сÿллахи кунсем япăх, картапа юр кĕрçе хушинче пушлăх юлсан – сÿ кунĕсем пулăхлă. Если снег лежит впритык к ограде – к плохому лету, если между оградой и снежным покровом остается пустота – лето будет плодородным.



Раштав уйăхĕн 25-мĕшĕ (25 декабря)

Кивĕ календарьне Сурхури эрни пуçланать

По старому календарю начинается Сурхури (Новый год)

Упа хайĕн шăтăкĕнче тепĕр аяк çине çаврăнса выртать. – Медведь в своей берлоге переворачивается на другой бок.



Раштав уйăхĕн 27-мĕшĕ (27 декабря)

Л.А. Ивановĕн сÿралнă кунĕ

Юбилей Л.А. Иванова (55 лет)

Лев Алексеевич Иванов – руководитель народного фольклорного ансамбля «Вирьял» Верхнеачакского сельского Дома культуры МАУ «Централизованная клубная система» Ядринского района, заслуженный работник культуры Чувашской Республики.

Раштавра ик-виçĕ кун тумла юхсан, Питравра тăм укет, хăяр пулмасть, чие пулмасть, вир те пулмасть, хура тулă аван пулат. – Если в декабре два-три дня будет капель, то на Петров день будут заморозки, не будет ни огурцов, ни вишен, ни проса, а гречка будет хороша.





2022

Раштав уйăхĕн 28-мĕшĕ (28 декабрь)

С.М. Михайлов-Янтушăн суралнă кунĕ

День рождения С.М. Михайлова-Яндуша (201 год)

Спиридон Михайлович Михайлов (Яндуш)
(28.12.1821–27.01.1861 гг.) – первый чувашский ученый-историк, этнограф, географ, фольклорист.

Раштав уйăхĕ пĕлĕтлĕ пулсан е юр пулсан сун (май) уйăхĕ йĕпе килет. – Если декабрь облачный или снежный, то лето (май) будет дождливым.



Раштав уйăхĕн 30-мĕшĕ (30 декабрь)

Г.Н. Ильинан суралнă кунĕ

День рождения Г.Н. Ильиной (53 года)

Галина Николаевна Ильина – кандидат филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник филологического направления Чувашского государственного института гуманитарных наук. Высоккоквалифицированный специалист по чувашской фольклористике.

Сак кун сил пулсан хĕлле час-часах сил-тăман вĕçтерет. – Ветер в этот день, – к частым зимним метелям.



РАШТАВ



ДЕКАБРЬ

Тунти кун	5	12	19	26	Понедельник	
Ытлари кун	6	13	20	27	Вторник	
Юн кун	7	14	21	28	Среда	
Кĕçнерни кун	1	8	15	22	29	Четверг
Эрне кун	2	9	16	23	30	Пятница
Шăмат кун	3	10	17	24	31	Суббота
Вырсарни кун	4	11	18	25		Воскресенье



© 2012 Республиканский центр старческой помощи
Федеральное государственное учреждение «Институт культуры Чувашии»



2023 ГОД



Январь

П	В	С	Ч	П	С	В
					1	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Февраль

П	В	С	Ч	П	С	В
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

Март

П	В	С	Ч	П	С	В
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Апрель

П	В	С	Ч	П	С	В
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Май

П	В	С	Ч	П	С	В
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Июнь

П	В	С	Ч	П	С	В
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Июль

П	В	С	Ч	П	С	В
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Август

П	В	С	Ч	П	С	В
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Сентябрь

П	В	С	Ч	П	С	В
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Октябрь

П	В	С	Ч	П	С	В
					1	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Ноябрь

П	В	С	Ч	П	С	В
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Декабрь

П	В	С	Ч	П	С	В
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Республиканский центр народного творчества «Дворец культуры тракторостроителей»

ГОД КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ НАРОДОВ РОССИИ

**ХАЛĂХ УЯВĔСЕМПЕ КУНĔСЕН ЧĂВАШ КУН ТĂРĂМĔ
ЧУВАШСКИЙ КАЛЕНДАРЬ ФОЛЬКЛОРНЫХ ДАТ И ПРАЗДНИКОВ**

**Руководитель проекта -
директор Республиканского центра народного творчества
«ДК тракторостроителей» Н.О. Фошина**

Составители: С.В.Тяхмусова, Л.Ю. Бурмистрова

Редактор: С.Г. Лаврентьева

Дизайн, верстка: Т. П. Махминовой

© Автономное учреждение Чувашской Республики «Республиканский центр народного творчества
«Дворец культуры тракторостроителей» Министерства культуры, по делам национальностей и архивного дела Чувашской Республики, 2022 г.
Адрес: 428031, г. Чебоксары, Эгерский бульвар, 36
Телефон/факс: (8352) 52-36-64
E-mail: culture-dkts@mail.ru, www.dnt21.pf

Подписано в печать 19.01.2022. Формат 60x84/8, 60x84/16
Усл. печ. л. 2,56. Тираж 100 экз.
Отпечатано в ООО «ПрофБизнесПечать», <http://брындин.pf/>
428034, Чувашская Республика, г. Чебоксары, ул. М.Павлова, 14А



АУ «Республиканский центр народного творчества
«Дворец культуры тракторостроителей» Министерства Чувашии

